

Zas Latweefschu lauschu draugs.

1834. 8. Novbr.



45^{ta} lappa.

Arri pa nahkoschu gaddu mehš, ja Deewš mums dšhwibu un wesselibu ušturš rehš, šchahš lappas isdohšim un žit ween spehdami gahdšim, ka ikfatrš Latweetiš, weenlihdš woi dšhwo us semmehm, woi kadhā pilssehtā, winnaš lassidamš drihš ko warrehs atraš, kaš winnam woi par preeku, woi par mahzibu buhš. Bet mehš luhš dsam arri schoreiš wišus sawus ammata brahlus pa Kurfemmi un Widsemmi, lai jel mihligi mums palihdš, winnaš ar katru neddelu jo labbakas un derrigakas taišit. Ak, kā labprahš gribbam ir dubbultas lappas likt driškeht un no Wahšsemmes tahš wišš smukkakas bildes atnešt, ka ar tahm winnaš arri pehž tahš jaunas Calenderu wišes warš tetum isrohtahš, ja tik mums lassitaju un palihga wehl waitotohš! — Juhs, kaš juhs jau lihds šchim brihscham sawus rakšus mums un muhšu lassitajeem par preeku efaat atšuhšijusch, šanemmeet tē muhšu firdš pateizibu par to un luhšsami, ne peekuhšteet, arri turpmat tāpat darriht. — Bet juhs, mihti lassitajt, woi jums patišš, arri us nahkoschu gaddu weenu wesselu rubli par to tehreht, ka katrā neddelā tē ko jaunu warš rat dabbuht lassiht? — nu tad laidat pee laika, proht wehl šchā wezzā gaddā, mums šinnu, us kuru muischu woi pilssehtu mums no jauna gadda juhšu lappas buhšchoht šuhriht, ja tik tuhwo pee Nihges ne dšhwojeet, ka katrā žettortdeenā pašchi winnaš warreet šanemt muhšu mahjās.

Herrmann Trey,

Nihges pilssehtā wezzakajš mahžitajš pee Jahna basnizās.

Zaunas šinnas.

No Pehterburges. Diwi reises muhšu augsti žeenigs Keisers no Masš sawas bija aisbrauzis, arri zittas sawas pilssehtas dšikā Kreemu semmē apraudšit. Bija eeksch Kalugas, Dreles, Jaroslawes, Kostromas, Nischnei-Nowgrodš, Wladimires un wehl daudš zittās masakās pilssehtās, un katrā weetā ar warren leelu preeku no laudim tikke usnemts. 14tā Oktober ohtreuis nahze atpakkat us Masšawu, kur arri pehž 5 deenahm winna wezzakajš dehš, Aleksanders Nikolaijewitšch, no Pehterburges atnahze, kaš winnu pehž pahri deeni-nahm atkal us mahjahm pawaddija, kur winni 24tā atnahze. 27tā abbi atkal kōhpā no Pehterburges dewahš us Pruhšchu semmi.

No Rihges. Kad pagahjuschâ festdeenâ wehtra drufzin bija nostahjusees tad muhsu Daugawas tilts, kâ jau katrâ ruddeni, tikke isahrdihes un tagge jau pa gabbaleem tur augsch-Daugawâ irr nolikts, fur arri pa schkhlû laif drohschi warr stahweht un no kurrenes pawassarâ ar straumi lehti atkal war nahkt sawâ weetâ.

Ko ilgi ne effam redsejuschi, tas scho ruddeni notikke. Rohpmanni likke Wahyssemes ar fuggi atwest kartuppelus un tohs tē pahrdewe par 85 draba kapeikeem par puhru. Zittahet muhsu Rihdsineekeem gan brihscham waraf pee firds eet, kas no tahlenes nahkt, ne kâ tas, kas tuhwmâ aug; bet scho Wahyssemes kartuppeli winneem taf ne bija tik smeekigi, kâ winnu paschâ semm auguschî.

Widsemmes Kalenders us 1835tu gaddu

irre gattawi isdrikkhehts pehz tahs sinnamas kahrias, kurrâ tas arr' zittôs gaddu bij fataifihes, un to warr dabbut pirke sinnamâs weetâs par wezzu maksu. Tad nu, kas jaunâ gaddâ sawu laiku ar sinnu gribb nodallihē pehz saweem dabbeem, scho laika- un deenu-rahditaju sewim sagahda, ka jauns gads tam welti ne aisfreen, tâ kâ palaikam schi wezzâ gaddâ, kas nu us beigahm eet, daschas no mums daschas stundas, deenas, neddetas zaur pascha wainu welti aisfrees juschas, fur ar tahdu sinnu un tschaklibu ne tikke strahdahes, kâ gan klahjes. So muhsu deenas ahtri aiseet un ne nahkt wairs atpakkal, bet no iffarcas mums buhs jadohd lihdsiba. — Lai kalendera lassitaji arr par prahta pazillaschanu atrastu, tad kalendera taifitajs irre peelizzis stahstu par Krust'tehwu Mahrtina fur gan derrigu padohmu warr mahzitees, kâ ar meera prahtu wissu buhs faaemt, kas mums gaddahs, woi laimi woi nelaimi, woi preeku woi behdas. Rar Mahrtina prahts un padohms dauds, daudseem tiktu, un tas padohms allafstipri muhsu prahtâ stahwetu, ar fo wezs krust'tehws sawu gahjumu meering beidse: Deews labbi dar', fo darridams. Bes tam wehl mahziba peelikta prahtu swaigsnehm, kahdas tahs irr, un ka no tahm ne buhs isbihtees, it kâ fo launnu rahdita woi muhsu semmei pohstu warretu atnest. Ta gan tur usnemta tapehz, ka nahkoschâ gaddâ us ruddens pussi, kâ daudsina, tahdu swaigsni pe debbesim dabbusim redseht. Ta sawâ spohschumâ mums israhdihs jo wairaf Deewa gohdibu, un Deews muhs glahbs arr' us preekschu ar schehligu prahtu. — e —

P a h r p e h r f o n u.

(Hab. gr. 37, 2. 5.) "Klausajt tikkuschi (Deewa) pehrfona grauschanu un to ruhtschanu, kas no winna mattes isheet. — Tas stiprais Deews duhz ar famu balfi brihnischki, winsch padarr leelas leetas, un mehsh tabs ne pahrsprohtam.

"Kas warr Deewa darbus isgudroht!" fazzija Brenzis us mahzitaju, kad tee sawa starpâ no gaisa leetahm runnaja. Mahzitajs. "Teefa gan, fo tu falki; gan newarram wiffus winna darbus isgudroht; bet tomehr fahdu masu daktu prohtam; wiffwairak no tahm leetahm, kas muhsu appaksch-gaisâ mawnijamas. Klausées, Brenz', fo tu gan dohma, no ka pehrfons zellahs?" — B. "Kas to gan neproht, kad wezzais tehws ruhj un sibbens sperr, fur wels preefittees un schauj ar lohdi, ka ispuht; bet es prohtu fargatees: mettu krustu preekschâ, lai wels behg." M. "Brenzi! Brenzi! Man smeekli usnahk par tawahm wallodahm un es fajuhtu, ka tu no tabs sinnafschanas gluschi tabt effi. Tas pawisfam naw teef, ka pehrfons wellu mekle un ka ar krustu warroht isfargatees; tas irr neleetiga walloda un no prahtigeem nosmeijama. Klausées, es tew labpraht isteikschi, kas irr ismekleta taisniba un tu pats lehti fapratrifi. Warr buht, ka tu pats buhfi dohmajis: kapehz tad jel Deews tahdus baidektus leef pahrs pasauli nahkt? — Bet tew buhs sinnaht, ka Deews tas wiffgudrakais buhdams, ne fo naw wolti raddijis; tâ nu arri tas pehrfons mums no ta schehliga Debbes-Zehwa par tohti leelu labbumu irr nolemes. Tu sinni, ka wirs semmes un semmes eekschâ dauds maitas un zittas leetas sapuhst. No tahm ta ne labba smarfscha jeb tee smirdoschi twaiki us augfchu dohdahs un gaisâ isplahschahs, mums dauds gruhstibas padarridami. Tad zilweki un lohpi twihkst; kohki, sahles un pukes sawihst. Ro tu nu schkeeti, ja schee twaiki gads us gaddu wairotohs, woi gan buhtu labbi?" — B. "Ak lai Deews pasarg! tad buhtu pohstis, un mehvis nahktu zilwekem un lohpeem." — M. "Sinnams teefa. Zapehz wajag' mums pateizigi to par labbu nemt, fo tas Wiffu-schehligs mums par labbu leekt notikt, ka sawa kohku pa-ehni warram sweiki un weffeli dsihwoht. Redsi, scho labbu mums acnes pehrfons, kad tas ar gruhstem padebbescheem usnahk. Bet pats pehrfons no ta nahk; kad tee nelabbi twaiki gaisâ sakrahjuschees smaggôs padebbeschôs, tad schee tur augschâ schurp un turp dsihci, warren tohp bersti, tâ, ka eekahrsahs no sawa eekschliga spehka, eedeg-gahs un sprahst, ka ar leelu trohksni atskann gaisâ un daschureis' lihds semmei nofreen, maitadams fo ween trahpi. No ta tas gaddahs, kad daschahrt zilweki un lohpi teef nosperti, ehkas nodegg un stipri kohki tohp sakschelti, bet ne ar lohdi; jo ta irr nejhgu walloda. Tomehr mehsh no pehrfona warram fargatees, jo us to Deews mums prahtu dohd, un kas negrihb mulkis buht, tas to wehrâ leek." — B. "Zeenigs tehws! kas warr Deewa rohfahm isbehgt!" — M. "Sinnams, ka Deewa rohfai newarr isbehgt, bet ne effi jel behrns un ne dohma ar famu nesinnafschanu Deewam ajjis aisheet. Gudris labbu mahzibu nesmahde, bet werns gekkis to drihs atbihda. Zapehz, ja tu grihbi prahtigs buht,

tad klausees mannu padohmu un fargees kà warredams. Ne eij' pehrfona laikà eeksch skurftina, eeksch durrin jeb zittà weetà, kur wehjsch welkabs zaur; jo sibbens mehds tur lihds eewilktees un skahdeht. Tàpatt arri nederr skreet, jach jeb eeksch wehja dohtees. Kad tu effi laukà, tad paleez' sawà weetà; nedf eij, nedf stahwi appaksch kahda kohka; bet klaijâ laukâ un paschâ istabas widdû, kad lohgi un durris aisdarritas, wiss-drohschaka weeta buhs. — Luhf nu Deewa gudru padohmu, ka winsch ar to pehrfonu mums leelu labbumu sagahdajis; kad karstâ laikâ darba sweedri tohti fuhst, tad pehrfons gaisu nowehfina un spirtu-mu mums wisseem isdalla. Winnam lai par to pateizam un Winna wahrdu lai flawejam muhschigi. — Tad nu, ja tu gribbi palikt walkâ no tahs nesinnaschana-s, tad klauft un pature' labbi prahtâ, ko tew esmu stahstijis. Utraujees no tahdeem, kas wissu prahtibu smahde, leelidamees ar sawu mulka gudribu wissai dauds. Bet schahda winnu gudriba tikkai tumfibâ geld; wedd' to preeksch gais-mas, tad redsefi, kà tuhda apstulbs; jo winni newarr to skaidri parahdiht, ka tas irr teefa. — B. "Nu es gan saprohtu, zeenigs mahjitajs, ka juhs wissu labbaki sinnat, un peefohlu jums, ka es gribbu no schihs paschas stundas ne-leetibu atmetst un dohtees us pateesibu. Kad man pascham padohma peetruhfs, tad es pee jums atnahkschu ar to zerribu, ka juhs ne atraufitees, mannim palihgâ nahft. — M. "Mihlais draugs, man leels preeks, ka es tawu firds labboschanu schodeen redsu! Paleezi jo prohjam pee sawas labbas apnemschana-s un siprinajees garrâ un pateesibâ. Zeescham tu labbus auglun no tahs redsefi. Schè es tewim dahwinaju jauku gramatinu, kas tew palihdsehs pee scha swehta darba, ko tu schodeen eefahzi, un lai Deews tew palihds!" —

— s — n.

17ta mihfla.

Luhf, leela mahte widdâ stahw
 Jit skaidrâ, spohschâ waigâ;
 Mulk' behrnu, kas nebauda nahw',
 Dai rinlôs apkahrt staiga.
 Zohs wissus winna safilda
 Un rohziņas teem peepilda.

 Arr' laudim ta gan scheliga
 Un mihli pahr teem gahda,
 Bet agri nahft un mohdina

Jkattru, lai jel strahda,
 Lai, sweedreem birstohft, puhlejahs,
 Kamehr ta deena nobeidsahs.

 Bet, itt kà winna waktards
 No lautineem atstahjahs,
 Tàpatt meh's dshwes pastards
 No pasaul's eestim mahjâs,
 Kur winnu skaidrak' redsefim
 Un Deewu muhscham flawesim.

U. E.

Lihds 7. Nowbr. pee Mihges irr atnahkschi 903 fuggi un aishbraukuschi 865.
 „ 28. Oktober pee Keepajas irr 99 98.

Brihw brilleht. No juhrmass-gubbernementu augstas waldischanas puffed:
 Dr. C. E. Napierky.